



**Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
LIMITED

UNEP/GC.21/L.2/Add.1
9 February 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двадцать первая сессия
Найроби, 5–9 февраля 2001 года
Пункт 12 предварительной повестки дня*

ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

**ПРОЕКТ ОТЧЕТА О РАБОТЕ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ
НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ**

Добавление

II. ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ (продолжение)

1. Пункты 4 с), 4 d), 6 и 7 повестки дня были вместе рассмотрены Советом на его 5-м и 6-м пленарных заседаниях 7 февраля 2001 года.

2. При рассмотрении этих пунктов вниманию Совета были предложены следующие документы:

а) по пункту 4 с) (Координация и сотрудничество как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, включая неправительственные организации), доклад о глобальном управлении природоохраной и ЮНЕП (UNEP/GC.21/4), документ об участии ЮНЕП в деятельности ФГОС (UNEP/GC.21/INF/4), меморандумы о договоренности относительно сотрудничества между ЮНЕП и другими организациями системы Организации Объединенных Наций (UNEP/GC.21/INF/7), доклад об осуществлении решения 20/6 Совета управляющих (UNEP/GC.21/INF/15), документ о повышении согласованности и эффективности международных мероприятий, связанных с химическими веществами (UNEP/GC.21/INF/20), и проекты решений, представленные Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.21/L.1);

* UNEP/GC.21/1.

K0100202 090201 090201

b) по пункту 4 d) (Управление Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде) доклад о глобальном управлении природоохраной и ЮНЕП (UNEP/GC.21/4) и проекты решений, представленные Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.21/L.1);

c) по пункту 6 (Последующие меры, принимаемые во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи) документ об участии ЮНЕП в деятельности ФГОС (UNEP/GC.21/INF/4) и доклад о вопросах, вытекающих из резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях, особенно в отношении которых требуется принятие мер ЮНЕП (UNEP/GC.21/INF/2);

d) по пункту 7 (Связь между природоохранными конвенциями и конвенциями, имеющими отношение к окружающей среде, и оказание им поддержки) доклад о глобальном управлении природоохраной и ЮНЕП (UNEP/GC.21/4), доклад о конвенциях и планах действий по региональным морям (UNEP/GC.21/4/Add.1), документ о роли ЮНЕП в разработке руководящих принципов соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохранных соглашений (UNEP/GC.21/INF/5), доклад о ходе работы в области регулирования глобальных водных ресурсов (UNEP/GC.21/INF/6), информационная записка о резолюции, принятой на совещании высокого уровня назначенных правительствами экспертов по предлагаемой программе по региональным морям для северо-восточной части Тихого океана (UNEP/GC.21/INF/11), доклад о работе третьего глобального совещания по конвенциям и планам действий по региональным морям (UNEP/GC.21/INF/14), доклад об унификации национальных процедур отчетности (UNEP/GC.21/INF/19) и проекты решений, представленные Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.21/L.1).

3. Открывая обсуждение по этим пунктам, Директор-исполнитель заявил, что если мы хотим, чтобы международное сообщество продвинулось в деле обеспечения устойчивого развития, то необходимы неотложные усилия по налаживанию международного сотрудничества для интеграции вопросов управления природоохраной и тех важных функций, которые должны выполнять все стороны: правительства, Организация Объединенных Наций, межправительственные организации, неправительственные организации, гражданское общество и частный сектор. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 53/242 выразила свою поддержку предложению Генерального секретаря относительно учреждения Группы по рациональному природопользованию для целей расширения межучрежденческого сотрудничества в области окружающей среды и населенных пунктов, и, как ожидается, эта Группа будет содействовать выполнению ЮНЕП мандата по обеспечению того, чтобы экологические аспекты устойчивого развития нашли свое отражение в программах Организации Объединенных Наций. В Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций содержится призыв к тому, чтобы при осуществлении природоохранной деятельности всегда соблюдались новые этические нормы, касающиеся вопросов сохранения

окружающей среды и управления. ЮНЕП обращает свои взоры на правительства, ожидая от них получения через Совет управляющих и Комитет постоянных представителей дальнейших рекомендаций по выполнению своей задачи.

4. На 5-м и 6-м пленарных заседаниях сессии, состоявшихся 7 февраля 2001 года, Совет заслушал заявления представителей Австралии, Бангладеша, Буркина-Фасо, Египта, Индонезии, Йемена, Казахстана, Камбоджи, Канады, Кении, Китая, Кувейта, Маврикия, Мозамбика, Непала, Нигера, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Саудовской Аравии, Святейшего Престола, Соединенных Штатов Америки, Судана, Уганды, Чили, Швейцарии, Швеции (от имени Европейского союза) и Японии.

III. ИТОГИ ПЕРВОГО ГЛОБАЛЬНОГО ФОРУМА ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ/ШЕСТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ

5. Совет также заслушал заявления представителей ПРООН, ИМО, ЭКА, ЭКЛАК, секретариата Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, а также Программы по сотрудничеству в области охраны окружающей среды для Южной Азии.

6. Пункт 5 повестки дня был рассмотрен Советом на его 4-м пленарном заседании 6 февраля 2001 года.

7. Открывая обсуждение по этому пункту, Директор-исполнитель отметил, что ЮНЕП по-прежнему работает над решением имеющих особо важное значение экологических вопросов, выделенных в Мальмёнской декларации министров. Он обратил внимание на развитие и осуществление права окружающей среды, что является одним из приоритетных направлений деятельности ЮНЕП с момента ее создания. Он также заявил, что ЮНЕП будет укреплять свое сотрудничество с неправительственными организациями и организациями гражданского общества путем обеспечения того, чтобы гражданское общество участвовало в ее деятельности в качестве одного из основных партнеров. ЮНЕП в сотрудничестве с соответствующими партнерами активно работала над решением проблем, связанных с экологическими угрозами, которые выявлены в Мальмёнской декларации министров.

8. После этой вступительной части Совет заслушал заявления, сделанные представителями Алжира, Гамбии, Ирака, Кении, Китая, Монголии, Новой Зеландии, Сирийской Арабской Республики, Таиланда, Турции, Чешской Республики, Швейцарии и Югославии. Заявления были также сделаны представителями Европейской комиссии и одной из неправительственных организаций - Международного центра по координации деятельности в области охраны окружающей среды.

IV. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

9. Пункт 6 повестки дня был рассмотрен Советом на его 5-м и 6-м пленарных заседаниях 7 февраля 2001 года.
10. Этот пункт был представлен Директором-исполнителем вместе с пунктами 4 с), 4 d) и 7.
11. После вступительной части Директора-исполнителя Совет заслушал заявления, сделанные по этому пункту представителями Австралии, Бангладеша, Буркина-Фасо, Египта, Индонезии, Йемена, Казахстана, Камбоджи, Канады, Кении, Китая, Кувейта, Маврикия, Мозамбика, Непала, Нигера, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Саудовской Аравии, Святейшего Престола, Соединенных Штатов Америки, Судана, Уганды, Чили, Швейцарии, Швеции (от имени Европейского союза) и Японии.
12. Совет также заслушал заявления, сделанные представителями ПРООН, ИМО, ЭКА, ЭКЛАК, секретариата Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, а также Программы по сотрудничеству в области охраны окружающей среды для Южной Азии.

V. СВЯЗЬ МЕЖДУ ПРИРОДООХРАННЫМИ КОНВЕНЦИЯМИ И КОНВЕНЦИЯМИ, ИМЕЮЩИМИ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ, И ОКАЗАНИЕ ИМ ПОДДЕРЖКИ

13. Пункт 7 повестки дня был рассмотрен Советом вместе с пунктами 4 с), 4 d) и 6 на его 5-м и 6-м пленарных заседаниях 7 февраля 2001 года.
14. Этот пункт был представлен Директором-исполнителем вместе с пунктами 4 с), 4 d) и 6.
15. После вступительной части Директора-исполнителя Совет заслушал заявления, сделанные по этому пункту представителями Австралии, Бангладеша, Буркина-Фасо, Египта, Индонезии, Йемена, Казахстана, Камбоджи, Канады, Кении, Китая, Кувейта, Маврикия, Мозамбика, Непала, Нигера, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Саудовской Аравии, Святейшего Престола, Соединенных Штатов Америки, Судана, Уганды, Чили, Швейцарии, Швеции (от имени Европейского союза) и Японии.
16. Совет также заслушал заявления, сделанные представителями ПРООН, ИМО, ЭКА, ЭКЛАК, секретариата Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, а также Программы по сотрудничеству в области охраны окружающей среды для Южной Азии.

VI. ВКЛАД В ПОДГОТОВКУ БУДУЩИХ СЕССИЙ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

17. Пункт 8 повестки дня был рассмотрен Советом на его 2-м, 3-м и 4-м пленарных заседаниях 5 и 6 февраля 2001 года.

18. Этот пункт был представлен Директором-исполнителем вместе с пунктами 4 а), 4 б) и 5.

19. После вступительной части Директора-исполнителя Совет заслушал заявления, сделанные по этому пункту представителями Барбадоса, Ботсваны, Замбии, Израиля, Индии (от имени Группы 77), Индонезии, Ирака, Канады, Кении, Китая, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малави, Марокко, Мексики, Нигерии, Норвегии, Палестины, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сирийской Арабской Республики, Финляндии (от имени Арктического совета), Швейцарии, Швеции (от имени Европейского союза) и Японии.

G. Доклад о консультациях на уровне министров

20. Доклад о консультациях на уровне министров, проходивших 8 и 9 февраля 2001 года, содержится в приложении xx к настоящему отчету.

H. Доклад Комитета полного состава

21. Комитет полного состава провел xx заседаний под председательством г-на Януша Радзеёвски (Польша), заместителя Председателя Совета, с 5 по xx февраля 2001 года для рассмотрения пункта 9 повестки дня (Программа, Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы), обсуждение которого ему было поручено Советом.

(будет дополнено)

VII. ПРОГРАММА, ФОНД ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

22. Как было решено Советом на его 1-м пленарном заседании сессии, пункт 9 повестки дня был рассмотрен сессионным Комитетом полного состава.

(будет дополнено)
